

SEZNAM DOKUMENTOV, KI JIH MORAJO PREDLOŽITI PROSILCI ZA KRATKOROČNI VIZUM V RUSKI FEDERACIJI

S pomočjo tega seznama boste lahko pripravili dokumente, ki jih morate priložiti k vlogi za kratkoročni vizum. Spremeni dokumenti (izvirniki in kopije) so lahko v **ruskem** ali **angleškem jeziku**.

Vsak prosilec mora pripraviti svoj komplet dokumentov skladno z namenom poti.

Seznam je skladen s Prilogo III k Izvedbenemu sklepu Komisije o seznamu spremljanih dokumentov, ki jih morajo predložiti prosilci za vizum v Iranu, Iraku, in Ruski federaciji, ki je na voljo tukaj:

<http://ec.europa.eu/transparency/regdoc/rep/3/2016/SL/3-2016-3347-SL-F1-1-ANNEX-1.PDF>

Upoštevajte, da lahko veleposlaništvo vedno zahteva dodatne dokumente ali informacije, če presodi, da je to potrebno za obravnavo vloge.

DOKUMENTI, KI JIH MORAJO PREDLOŽITI VSI PROSILCI ZA VIZUM

1. **Izpolnjena vizumska vloga s podpisom prosilca.** V primeru mladoletnih prosilcev vlogo podpišejo starši, skrbniki ali zakoniti zastopniki. Vlogo je mogoče izpolniti v slovenskem, ruskem ali angleškem jeziku.
2. **Potni list**, ki je veljaven še najmanj tri mesece po nameravanem odhodu iz schengenskega območja, vsebuje najmanj dve prazni strani in je bil izdan v zadnjih desetih letih. Predložijo se lahko tudi morebitni stari potni listi s schengenskimi vizumi.
3. **1 barvna fotografija**, ki ustreza standardom **ICAO**.
4. **Vizumska taksa** skladno s kategorijami, opredeljenimi v sporazumu med Evropsko skupnostjo in Rusko federacijo o poenostavitvi izdajanja vizumov državljanom Evropske unije in Ruske federacije ter Vizumskim zakonikom.
5. **Potovalno zdravstveno zavarovanje**, ki velja na vsem ozemlju držav članic in zajema celotno obdobje predvidenega bivanja ali tranzita prosilca. Kriti mora vse stroške, ki bi utegnili nastati v zvezi z repatriacijo iz zdravstvenih razlogov ali smrti, nujno medicinsko pomočjo in/ali nujnim zdravljenjem v bolnišnici med prebivanjem na ozemlju držav članic. Najnižje kritje je 30 000 EUR.
6. **Kopija notranjega potnega lista** (izdanega pri 14. letih): strani z biografskimi podatki prosilca, podatki o tujih potnih listih, ki so bili izdani prosilcu, zakonskem stanu prosilca in registraciji v Rusiji.
7. **Mladoletne osebe:**
 - **kopija rojstnega lista;**
 - **soglasje osebe z roditeljsko pravico ali zakonitega skrbnika** se zahteva le, če mladoletna oseba potuje sama ali samo z enim od staršev. Izjema od tega pravila se dovoli, če je samohranilec, s katerim bo mladoletna oseba potovala, edini nosilec roditeljske pravice (tj. v primerih, kadar je drugi od staršev pokojen ali mu je bila odvzeta pravica do varstva in vzgoje; zahteva se npr. mrliški list drugega starša ali odločba sodišča, da je skrbništvo dodeljeno izključno tistemu od staršev, ki je podpisal vlogo).
 - **kopija veljavnega schengenskega vizuma starša**, ki potuje z mladoletnikom, če mladoletnik in starš nista istočasno zaprosila za vizum.
8. **Osebe, ki niso državljani Ruske federacije: dokazilo o zakonitem prebivanju v Ruski federaciji** v skladu s federalno zakonodajo (tj. dovoljenje za prebivanje, vizum za dolgoročno bivanje ali registracija pri FMS), veljavno vsaj tri mesece po načrtovani vrnitvi z ozemlja držav članic, ali dokument, ki dokazuje, da je prosilec zaprosil za podaljšanje dokazila o zakonitem prebivanju. Če prosilec ni rezident, dokazilo o zakoniti prisotnosti v Ruski federaciji in utemeljitev, zakaj je bila vloga oddana v Ruski federaciji in ne v državi prebivališča.

POTOVANJA IZ POSLOVNIH ALI SLUŽBENIH RAZLOGOV

- **Člani uradnih delegacij:**
 - PISMO (npr. verbalna nota), ki ga izdajo pristojni ruski organi (npr. MID) ter ki potrjuje, da je prosilec član delegacije tega organa in da potuje v državo članico.
 - KOPIJA URADNEGA POVABILA.
- **Udeleženci v uradnih programih pobratena mesta:**
 - PISNA PROŠNJA vodje uprave/župana mesta v Sloveniji, kjer bo potekalo pobratenje.
 - PISNA PROŠNJA VODJE UPRAVE/ŽUPANA MESTA IZ RUSIJE, ki napoti udeleženca, z vsemi podatki o udeležencu.
- **Zaposleni, ki potujejo iz poslovnih razlogov:**
 - PISNA PROŠNJA (garantno pismo) za udeležbo na sestankih, konferencah ali dogodkih, povezanih s trgovino, industrijo ali delom, ki jo podajo družba ali organizacija, urad ali podružnica, državni ali lokalni organi Ruske federacije in države članice, ki vabijo, ali organizacijski odbori trgovinskih in industrijskih razstav, konferenc in simpozijev. Če takšne pisne prošnje ni mogoče pridobiti, drugo dokazilo o namenu bivanja (tj. informacije o sodelovanju na konferenci, vstopnica za trgovinski sejem, poslovna korespondenca, program poslovnega potovanja).

***PISNA PROŠNJA na predpisanem obrazcu **garantnega pisma** mora biti overjena v pristojni upravni enoti. Za potrebe postopka zadostuje kopija vseh strani tako overjenega garantnega pisma, vključno z žigom upravne enote in številko overitve.
 - POTRDILO O ZAPOSLOTVI, če to ni zadostno izkazano v pisni prošnji.
 - **Samozaposlene osebe:**
 - PISNA PROŠNJA (garantno pismo) za udeležbo na sestankih, konferencah ali dogodkih, povezanih s trgovino, industrijo ali delom, ki jo podajo družba ali organizacija, urad ali podružnica, državni ali lokalni organi Ruske federacije in države članice, ki vabijo, ali organizacijski odbori trgovinskih in industrijskih razstav, konferenc in simpozijev. Če takšne pisne prošnje ni mogoče pridobiti, drugo dokazilo o namenu bivanja (tj. informacije o sodelovanju na konferenci, vstopnica za trgovinski sejem, poslovna korespondenca, program poslovnega potovanja).

*** PISNA PROŠNJA na predpisanem obrazcu **garantnega pisma** mora biti overjena v pristojni upravni enoti. Za potrebe postopka zadostuje kopija vseh strani tako overjenega garantnega pisma, vključno z žigom upravne enote in številko overitve.
 - DOKAZILO O OPRAVLJANJU GOSPODARSKE DEJAVNOSTI (tj. obrazec 2NDFL ali 3NDFL, izvleček iz poslovnega/davčnega registra ali potrdilo o statusu samostojnega podjetnika) ali BANČNI IZPISKI ZA VSAJ ZADNJE TRI MESECE.

- **Vozniki (mednarodni prevoz blaga in oseb):**
 - PISNA PROŠNJA nacionalnega združenja prevoznikov Ruske federacije (ASMAP ali RAS) ali nacionalnega združenja prevoznikov države članice z navedbo namena, trajanja in pogostosti potovanj.
- **Člani osebja na vlakih, hladilnih vozilih in lokomotivah:**
 - PISNA PROŠNJA pristojne železniške družbe Ruske federacije (OAO-RDZ s svojimi podružnicami in OAO „Refservice“) ali pristojne železniške družbe države članice z navedbo namena, trajanja in pogostosti potovanj.
- **Letalske posadke (če zanje velja vizumska obveznost):**
 - PISMO upravljalnega organa.
- **Novinarji:**
 - POTRDILO ALI DRUG DOKUMENT, ki ga izda strokovna organizacija in ki dokazuje, da je zadevna oseba kvalificiran novinar.
 - PISMO DELODAJALCA, ki navaja, da je namen potovanja opravljanje novinarskega dela.
- **Neodvisni novinarji:**
 - DOKAZILO O OPRAVLJANJU NOVINARSKE DEJAVNOSTI (tj. novinarska izkaznica ali podjetna pogodba).
 - DOKAZILO O OPRAVLJANJU GOSPODARSKE DEJAVNOSTI/FINANČNIH SREDSTVIH (tj. obrazec 2NDFL ali 3NDFL, izvleček iz poslovnega/davčnega registra, potrdilo o statusu samostojnega podjetnika, bančni izpiski za vsaj zadnje tri mesece).

POTOVANJA ZARADI TURIZMA/DRUGIH ZASEBNIH OBISKOV

- **Obiskovalci vojaških in civilnih pokopališč:**
 - URADNI DOKUMENT, ki potrjuje obstoj in ohranitev pokopališča ter razmerje med prosilcem in pokopanim.
 - POTRDILO O ZAPOSLOTVI (s podatki o plači); če to ni na voljo, drugo dokazilo o finančnih sredstvih in želji po vrnitvi (tj. bančni izpiski/izpiski za kreditno kartico za vsaj zadnje tri mesece, dokazilo o lastništvu nepremičnin v Rusiji ali dokazilo o plačilu stroškov: sponzorsko pismo + dokazilo družinske vezi + kopija prve strani sponzorjevega notranjega potnega lista + dokazilo o zadostnih finančnih sredstvih sponzorja v izvorniku).
- **Lastniki nepremičnin na ozemlju držav članic in njihovi bližnji sorodniki:**
 - USTREZEN NACIONALNI DOKUMENT (tj. nedavni izvleček iz nepremičninskega registra, kopija kupoprodajne pogodbe), ki dokazuje, da je prosilec lastnik zadevne nepremičnine.
 - Če gre za bližnje sorodnike, DOKAZILO O RAZMERJU.
 - POTRDILO O ZAPOSLOTVI (s podatki o plači); če to ni na voljo, drugo dokazilo o finančnih sredstvih in želji po vrnitvi (tj. bančni izpiski/izpiski za kreditno kartico za vsaj zadnje tri mesece, dokazilo o lastništvu nepremičnin v Rusiji ali dokazilo o plačilu stroškov: sponzorsko pismo + dokazilo družinske vezi + kopija prve strani sponzorjevega notranjega potnega lista + dokazilo o zadostnih finančnih sredstvih sponzorja v izvorniku).

○ **Turisti in drugi zasebni obiskovalci:**

- DOKAZILO O NASTANITVI (tj. povabilo/garantno pismo gostitelja, če prosilec biva pri njem; dokument nastanitvenega obrata ali drug ustrezen dokument, v katerem je navedena predvidena nastanitev v skladu z zakonodajo Republike Slovenije). Če to ni na voljo, ustrezen pisni opis načrtovanega potovanja.

*** V PRIMERU OBISKA PRIJATELJEV: **garantno pismo** mora biti overjeno v pristojni upravni enoti. Za potrebe postopka zadostuje kopija vseh strani tako overjenega garantnega pisma, vključno z žigom upravne enote in številko overitve.

- DOKAZILO O NAČRTU POTOVANJA (tj. potrditev rezervacije organiziranega izleta ali drug ustrezen dokument, v katerem so navedeni predvideni potovalni načrti, kot so rezervirane povratne vozovnice. Če to ni na voljo, ustrezen pisni opis načrtovanega potovanja.

*** Če veleposlaništvo v postopku ugotovi, da rezervirana nastanitev/povratna vozovnica ne zadostuje, lahko prosilca zaprosi za dokazilo o plačilu zanj.

- POTRDILO O ZAPOSLOTVI (s podatki o plači); če to ni na voljo, drugo dokazilo o finančnih sredstvih in želji po vrnitvi (tj. bančni izpiski/izpiski za kreditno kartico za vsaj zadnje tri mesece, dokazilo o lastništvu nepremičnin v Rusiji ali dokazilo o plačilu stroškov: sponzorsko pismo + dokazilo družinske vezi + kopija prve strani sponzorjevega notranjega potnega lista + dokazilo o zadostnih finančnih sredstvih sponzorja v izvorniku).

POTOVANJA ZARADI OBISKA BLIŽNJIH SORODNIKOV/DRUŽINSKIH ČLANOV

○ **Bližnji sorodniki, ki obiščejo ruske državljane, ki zakonito prebivajo v Republiki Sloveniji:**

- PISNA PROŠNJA (garantno pismo) gostitelja, ki mora biti overjena v pristojni upravni enoti. Za potrebe postopka zadostuje kopija vseh strani tako overjenega garantnega pisma, vključno z žigom upravne enote in številko overitve.
- DOKAZILO O ZAKONITEM PREBIVANJU OSEBE, KI VABI (npr. kopija dovoljenja za bivanje), in DRUŽINSKIH VEZEH (npr. kopija rojstnega ali poročnega lista).
- POTRDILO O ZAPOSLOTVI (s podatki o plači); če to ni na voljo, drugo dokazilo o finančnih sredstvih in želji po vrnitvi (tj. bančni izpiski/izpiski za kreditno kartico za vsaj zadnje tri mesece, dokazilo o lastništvu nepremičnin v Rusiji ali dokazilo o plačilu stroškov: sponzorsko pismo + dokazilo družinske vezi + kopija prve strani sponzorjevega notranjega potnega lista + dokazilo o zadostnih finančnih sredstvih sponzorja v izvorniku).

○ **Bližnji sorodniki, ki obiščejo državljane EU (EGP in Švice):**

- PISNA PROŠNJA (garantno pismo) gostitelja, ki mora biti overjena v pristojni upravni enoti. Za potrebe postopka zadostuje kopija vseh strani tako overjenega garantnega pisma, vključno z žigom upravne enote in številko overitve.
- DOKAZILO O DRŽAVLJANSTVU OSEBE, KI VABI, IN DRUŽINSKIH VEZEH (npr. kopija potnega lista ali potrdila o državljanstvu; rojstni ali poročni list).
- POTRDILO O ZAPOSLOTVI (s podatki o plači); če to ni na voljo, drugo dokazilo o finančnih sredstvih in želji po vrnitvi (tj. bančni izpiski/izpiski za kreditno kartico za vsaj zadnje tri

mesece, dokazilo o lastništvu nepremičnin v Rusiji ali dokazilo o plačilu stroškov: sponzorsko pismo + dokazilo družinske vezi + kopija prve strani sponzorjevega notranjega potnega lista + dokazilo o zadostnih finančnih sredstvih sponzorja v izvorniku).

- **Družinski člani državljanov EU (EGP), ki uveljavljajo pravico do prostega gibanja v skladu z Direktivo 2004/38/ES:**
 - DOKAZILO O DRUŽINSKIH VEZEH Z DRŽAVLJANOM EU (npr. kopija potnega lista ali potrdila o državljanstvu; rojstni ali poročni list); izvornike dokazil v tujem jeziku je treba prevesti v angleščino ali ruščino, prevod pa notarsko overiti.

POTOVANJE Z NAMENOM TRANZITA

- DOKUMENTI O NADALJEVANJU POTI do končnega namembnega kraja (vizum ali drugo dovoljenje za vstop v tretjo namembno državo; vozovnice za nadaljevanje potovanja).
- POTRDILO O ZAPOSLOTVI (s podatki o plači); če to ni na voljo, drugo dokazilo o finančnih sredstvih in želji po vrnitvi (tj. bančni izpiski/izpiski za kreditno kartico za vsaj zadnje tri mesece, dokazilo o lastništvu nepremičnin v Rusiji ali dokazilo o plačilu stroškov: sponzorsko pismo + dokazilo družinske vezi + kopija prve strani sponzorjevega notranjega potnega lista + dokazilo o zadostnih finančnih sredstvih sponzorja v izvorniku).

POTOVANJE ZA NAMENE ŠTUDIJA ALI USPOSABLJANJA ALI UDELEŽBE NA DOGODKIH ALI DEJAVNOSTIH

- **Udeleženci znanstvenih, kulturnih in umetniških dejavnosti:**
 - PISNA PROŠNJA (garantno pismo) za udeležbo na takih dejavnostih, ki jo izda organizacija iz Slovenije, ki vabi. Garantno pismo mora biti overjeno v pristojni upravni enoti. Za potrebe postopka zadostuje kopija vseh strani tako overjenega garantnega pisma, vključno z žigom upravne enote in številko overitve.
 - LOČENA IZJAVA O PLAČILU STROŠKOV, ki jo poda bodisi pošiljatelj bodisi prejemnik (ali drugo dokazilo o finančnih sredstvih), če to ni vključeno v pisno prošnjo.
- **Učenci, dijaki, študenti, podiplomski študenti in spremljajoči učitelji:**
 - PISNA PROŠNJA (GARANTNO PISMO) ALI POTRDILO O VPISU ALI ŠTUDENTSKA IZKAZNICA univerze, akademije, instituta, visoke šole ali šole, ki vabi, ali potrdila o tečajih, ki jih bo oseba obiskovala. Garantno pismo mora biti overjeno v pristojni upravni enoti. Za potrebe postopka zadostuje kopija vseh strani tako overjenega garantnega pisma, vključno z žigom upravne enote in številko overitve.
 - LOČENA IZJAVA O PLAČILU STROŠKOV, ki jo poda bodisi pošiljatelj bodisi prejemnik (ali drugo dokazilo o finančnih sredstvih), če to ni vključeno v pisno prošnjo.
*** ČE STROŠKE NOSIJO STARŠI: sponzorsko pismo + dokazilo družinske vezi + kopija prve strani sponzorjevega notranjega potnega lista + dokazilo o zadostnih finančnih sredstvih sponzorja v izvorniku).
 - ŠTUDENTSKA IZKAZNICA ALI KOPIJA POTRDILA O VPISU, ki ga izda izobraževalna ustanova v Ruski federaciji.

- **Udeleženci na mednarodnih športnih prireditvah in osebe, ki jih spremljajo kot strokovnjaki:**
 - PISNA PROŠNJA (GARANTNO PISMO) ORGANIZACIJE, KI VABI (pristojni organi, državne športne zveze ali nacionalni olimpijski komiteji), vključno s podatki o vlogi teh oseb, ki mora biti overjena v pristojni upravni enoti. Za potrebe postopka zadostuje kopija vseh strani tako overjenega garantnega pisma, vključno z žigom upravne enote in številko overitve.
 - LOČENA IZJAVA O PLAČILU STROŠKOV, ki jo poda bodisi pošiljatelj bodisi prejemnik (ali drugo dokazilo o finančnih sredstvih), če to ni vključeno v pisno prošnjo.

*** ČE STROŠKE NOSIJO STARŠI: sponzorsko pismo + dokazilo družinske vezi + kopija prve strani sponzorjevega notranjega potnega lista + dokazilo o zadostnih finančnih sredstvih sponzorja v izvorniku).